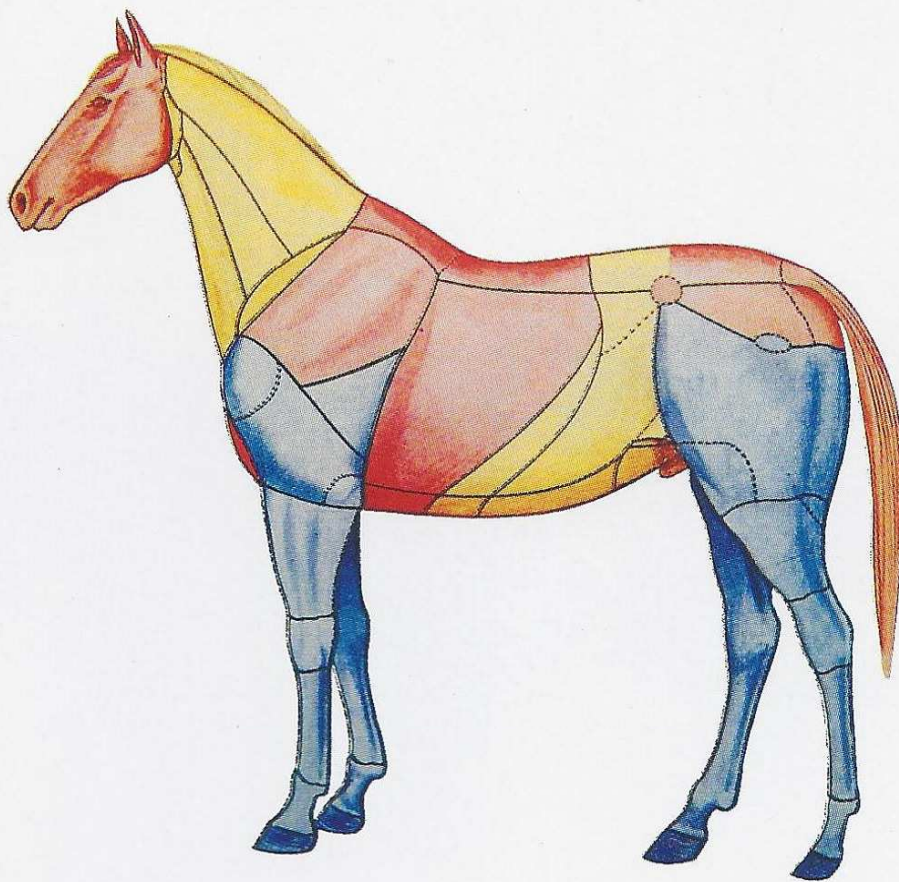


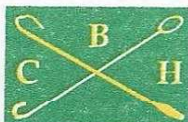
# CONFEDERAÇÃO BRASILEIRA DE HIPISMO



Identificação de Cavalos:  
Resenha Descritiva e Gráfica



**Identificação de cavalos:  
Resenha Descritiva e Gráfica**



**Confederação Brasileira de Hipismo**

ÍNDICE

---

INTRODUÇÃO - - - - -	1
Seção I A DESCRIÇÃO- - - - -	2
I. IDIOMA- - - - -	2
II. SEXO- - - - -	2
III PELAGEM - - - - -	2
IV. ANO DE NASCIMENTO - - - - -	3
V. ALTURA - - - - -	3
Seção II MARCAS CARACTERÍSTICAS - - - - -	4
I. REMOINHOS - - - - -	5
II. MARCAS BRANCAS - - - - -	5
III. OUTRAS PARTICULARES - - - - -	7
Seção III O GRÁFICO - - - - -	9
I. GENERALIDADES - - - - -	9
II. PROCEDIMENTOS A SEGUIR - - - - -	9
III. CANETA ESFEROGRÁFICA VERMELHA - - - - -	9
1. Marcas Brancas - - - - -	9
2. Marcas Sombreadas - - - - -	9
3. Marcas Mescladas - - - - -	9
4. Pêlos Brancos Disseminados - - - - -	9
5. Partes Despimentadas - - - - -	10
6. Manchas Brancas - - - - -	10
7. Diversos - - - - -	10
IV. CANETA ESFEROGRÁFICA PRETA - - - - -	10
1. Remoinhos - - - - -	10
2. Manchas Negras - - - - -	10
3. Cicatrizes - - - - -	10
4. Marcas a Ferro Quente - - - - -	10
5. Golpe de Lança - - - - -	10
6. Zebruras - - - - -	10
7. Castanhas - - - - -	10
Seção IV EXEMPLOS DE RESENHA - - - - -	12
GLOSSÁRIO - - - - -	19
BIBLIOGRAFIA - - - - -	19

## INTRODUÇÃO

---

1. Esta publicação é destinada a facilitar a identificação dos cavalos de esporte e a padronizar os vários detalhes técnicos necessários para o preenchimento descritivo e gráfico da resenha no passaporte.
2. A descrição de um cavalo destinado à competição internacional deve ser incluída no passaporte da **Federação Equestre Internacional**, que lhe é atribuído pela sua Federação Nacional, ou em um passaporte nacional reconhecido pela **F.E.I.**
3. A resenha deve obrigatoriamente ser preenchida por um veterinário, segundo as instruções desta publicação.
4. Em caso algum poderá o proprietário ou cavaleiro preencher, apagar ou modificar a resenha.
5. O objetivo desejado é que a identidade do cavalo possa ser verificada facilmente, a fim de que ele não possa ser confundido com outro. É necessário, então, descrever os elementos característicos de cada cavalo para que sua identificação seja assegurada, mas é desnecessário fornecer excesso de detalhes para os cavalos facilmente reconhecíveis.
6. A resenha de um cavalo deve ser realizada à luz do dia. O cavalo deve estar desprovido de mantas, ligas e/ou protetores, deve estar limpo, sobretudo nos seus membros locomotores; ele deve ser levado à mão sobre terreno firme.
7. Quando se faz referência à direita e à esquerda, trata-se, sempre da direita e da esquerda do cavalo.
8. Preparar o seguinte material:
  - prancheta
  - bloco de formulário padrão
  - lápis, borracha, apontador
  - esferográficas vermelha e preta (as esferográficas azuis e lápis vermelho não fornecem boas fotocópias).Fazer um rascunho no local e mais tarde uma cópia datilografada ou escrita em letras maiúsculas de forma.
9. A resenha de um cavalo comporta duas partes distintas: **descritiva e gráfica**.
  - **resenha descritiva:** registra a descrição do cavalo (Seção I), incluindo as marcas características (Seção II).
  - **Resenha gráfica (Seção III):** representa graficamente as marcas características descritas.Ambas as partes devem ser preenchidas complementemente e com precisão. Exemplos de resenha são apresentados na **Seção IV**.

## Seção I - A DESCRIÇÃO

---

### I - IDIOMA

A parte descritiva da resenha, para os passaportes da C.B.H. deve ser preenchida em português, e para os passaportes da F.E.I., deve obrigatoriamente ser preenchida em inglês ou francês.

### II - SEXO

1. É preciso indicar se o animal é um garanhão, uma égua ou um macho castrado, e não usar abreviações como S ("stallion" garanhão), M ("mare égua") e G ("gelding" m a c h o castrado).
2. Quando o cavalo é castrado após o preenchimento da resenha, a operação deve ser acrescentada pelo veterinário, juntamente com a data de realização da mesma.

Todas as anomalias sexuais conhecidas devem igualmente ser assinaladas.

### III - PELAGEM

1. As definições das pelagens são diferentes segundo o país. Alguns utilizam-se do critério da cor da pele, outros a cor do pêlo ou das mechas de pêlos. Existem, portanto, numerosas dificuldades de tradução.
2. As diferentes pelagens são definidas da seguinte maneira:
  - 2.1 Castanho Escuro: esta expressão equivale ao termo "negro" muito pouco utilizado na França e no Brasil.  
A cor de fundo é um castanho bem escuro ou negro, uniforme. As crinas e a cauda são negras.
  - 2.2 Castanho: é uma pelagem de duas cores.  
Ela é caracterizada por crinas, cauda e extremidades negras. O corpo é marrom ou castanho, o que permite a classificação em castanho escuro, castanho comum e castanho claro.
  - 2.3 Alazão: pelagem de uma só cor.  
Varia em nuances do amarelo à cor de cereja. O corpo, as extremidades, a crina e a cauda são da mesma cor.
  - 2.4 Tordilho: esta pelagem comporta uma mistura de pêlos brancos e pretos em grau variado.  
O cavalo pode apresentar-se quase branco (o verdadeiro "branco" permanece excepcional) ou tordilho bem escuro. As crinas podem indiferentemente, ser brancas, negras ou mescladas.
  - 2.5 Pêlo de Rato: é uma pelagem de duas cores.  
Ela é caracterizada por crinas negras (crina e cauda) e o corpo é cinzento uniforme.

- 2.6 **Ruão:** esta pelagem comporta uma mistura de três cores de pêlos: negros, brancos e alazões (ou amarelos). Nas extremidades, os pêlos negros predominam.
- 2.7 **Rosilho:** esta pelagem comporta uma mescla de pêlos amarelos e brancos.
- 2.8 **Lobuno:** esta pelagem comporta uma mistura de pêlos negros e alazões ou negros e amarelos. A pele é negra e as crinas também. Pode haver uma listra de burro e/ou uma raia oficial crucial.
- 2.9 **Pampa:** a pelagem comporta áreas de cores diferentes, das quais uma é branca. Se o branco predomina, diz-se pampa de negro, pampa de castanho, pampa de alazão, conforme a cor das manchas, senão diz-se negro pampa, castanho pampa, alazão pampa.
- 2.10 **Pelagem conjugada:** pelagem com manchas de três cores diferentes.
- 2.11 **Baio: (Isabelle):** é uma pelagem de duas cores: Ela é caracterizada por crineiras negras (crina e cauda) e o corpo amarelo ou creme.  
Atenção à tradução alemã de "Isabelle": habitualmente trata-se de uma pelagem de cor única, crineiras da mesma cor da pelagem amarela ou creme.
- 2.12 **Café com Leite:** mesma cor que o baio, com as crineiras da mesma cor que o corpo.
- 2.13 **Palomino:** mesma tonalidade que o baio e o café com leite mas as crineiras são brancas (crina e cauda).
- 2.14 **Appaloosa:** di-ze de um cavalo de pelagem acinzentada ou clara com numerosas pintas espalhadas na pelagem e sobretudo na garupa.

NOTA: A correspondência em Inglês e Francês para as diferentes pelagens é apresentada no glossário (pág. 19).

#### IV - ANO DE NASCIMENTO

Caso não haja um documento que contenha o ano de nascimento do cavalo, o veterinário deve fazer uma estimativa através do estudo da arcada dentária.

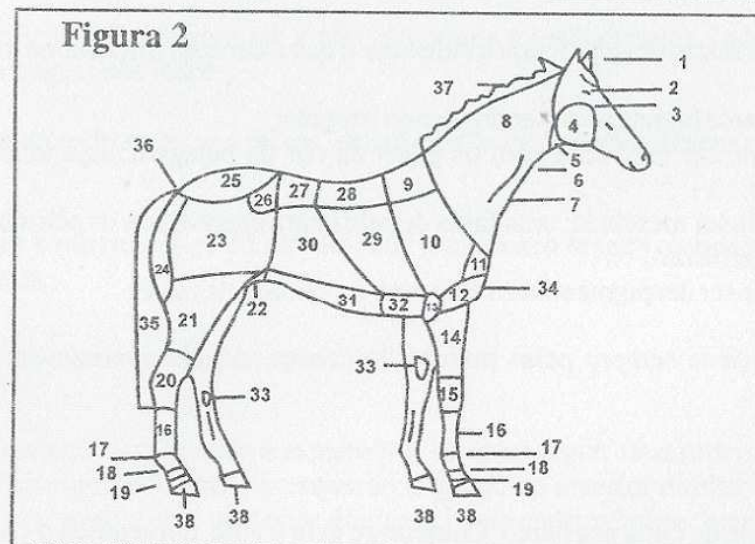
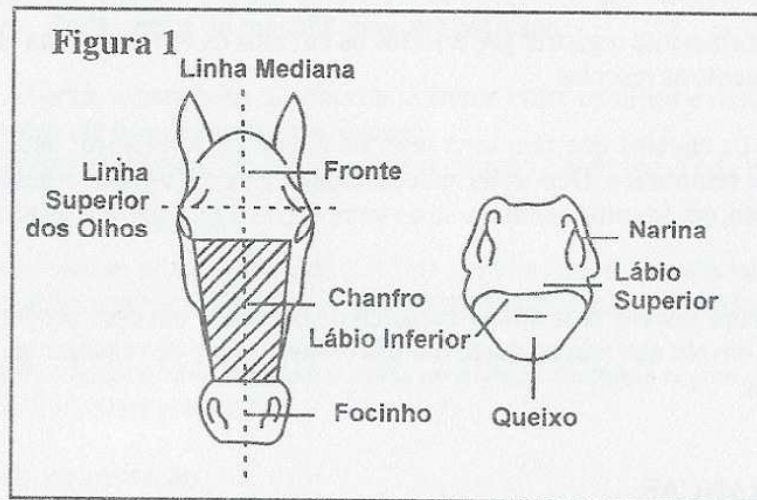
#### V - ALTURA

Trata-se sempre de uma medida exata tomada na cernelha, em centímetros, com o auxílio de um hipômetro.

A altura correta dos pôneis é da maior importância, devendo ser medida com extremo cuidado.

## Seção II- MARCAS CARACTERÍSTICAS

As marcas características são descritas em função de sua localização anatômica (Ver Figuras 1 e 2) devendo ser representadas graficamente (Seção III).



**Figura 2: Anatomia Externa**

- |                       |                         |                          |
|-----------------------|-------------------------|--------------------------|
| 1. Nuca               | 14. Ante-Braço          | 27. Rim                  |
| 2. Olhal              | 15. Joelho              | 28. Dorso                |
| 3. Oího               | 16. Canela              | 29. Costado              |
| 4. Ganacha            | 17. Boieto              | 30. Flanco               |
| 5. Garganta           | 18. Quartela            | 31. Ventre               |
| 6. Goteira da Jugular | 19. Coroa               | 32. Cilhadouro           |
| 7. Traquéia           | 20. Jarrete (Curvilhão) | 33. Castanha             |
| 8. Pescoço            | 21. Perna               | 34. Peito                |
| 9. Cernelha (Carrote) | 22. Grassete (Soldra)   | 35. Cauda                |
| 10. Espádua           | 23. Coxa                | 36. Cola (Raiz da Cauda) |
| 11. Ponta da Espádua  | 24. Nádega              | 37. Crina                |
| 12. Braço             | 25. Garupa              | 38. Casco                |
| 13. Codilho           | 26. Ponta da Anca       |                          |

## I - REMOINHOS

1. Um remoinho é um conjunto de pêlos divergentes ou convergentes em torno de um ponto, onde os pêlos mudam de direção. Pode ser simples, em tufos, com espiga ou sinuoso.

Ele é descrito em relação à sua localização e sobretudo em relação a marcas brancas.

2. Deve-se obrigatoriamente registrar para todos os cavalos os remoinhos na cabeça e sob a crina, e indicá-los graficamente na resenha.

3. No mais, para os cavalos que tem uma resenha pouco característica, deve-se procurar o maior número possível de remoinhos. Depois da cabeça, examina-se a garganta, o pescoço (sobretudo sob a crina), depois o peito, em seguida examina-se o ventre o grasseto, a garupa, as nádegas e os posteriores até os jarretes.

4. Quanto menos um cavalo tem sinais característicos, mais deve-se procurar remoinhos, e, ao contrário, para um cavalo que tem bastante marcas brancas, deve-se registrar apenas os remoinhos da cabeça e sob a crina.

## II - MARCAS BRANCAS

1. O veterinário deve procurar evidenciar o que é característico numa marca, descrevendo-a precisamente.

- Uma marca branca pode ser regular ou irregular.

- Ela pode ser mesclada com os pêlos da cor da pelagem, seja totalmente, em parte ou somente nos bordos.

- Ela pode ser mesclada: uma faixa de pele negra aparece sob os pêlos brancos, sombreando a marca (aparência azulada).

- Ela pode ser despigmentada: neste caso é chamada de ladre.

2. Começa-se sempre pelas marcas da cabeça, depois continua-se pelos membros e o restante do corpo.

### A) A CABEÇA

Procede-se de cima pra baixo. Começa-se pela frente, em seguida o chanfro, o focinho e as narinas, os lábios e o queixo.

A descrição das marcas da cabeça se faz sempre em relação aos remoinhos e às duas linhas imaginárias, uma vertical (linha mediana) e uma horizontal (linha superior dos olhos) Ver. Figura 1.

1. Estrela: marca branca na frente.

São definidas em função de sua forma (estrela, coração...), dimensão, localização e direção. Toda marca ou mancha na parte branca deve ser indicada. Pêlos brancos disseminados na região central da frente não constituem uma estrela.

**2. Cordão:** marca branca no chanfro.

Freqüentemente a estrela é prolongada por um cordão e este fato deve ser descrito, quando o cordão é separado da estrela, ele será descrito como um cordão interrompido. Se não há estrela, deve-se descrever o ponto de começo do cordão. O cordão é definido em função de sua dimensão, direção e de seu fim. Por exemplo: fino cordão descendo em direção à esquerda até a metade do chanfro, etc. Toda marca ou mancha deve ser indicada.

**3. Frente Aberta:** marca branca cobrindo a frente entre os olhos e descendo, cobrindo toda a largura do chanfro até o focinho (normalmente).

A frente aberta é definida também em função de sua direção e término. Toda marca ou mancha deve ser indicada.

**4. Malacara:** marca branca cobrindo a frente e o chanfro, descendo lateralmente em direção à boca. A extensão pode ser uni ou bilateral, e deve ser descrita em conformidade.

**5. Beta:** marca branca isolada situada entre as narinas ou nesta região. Seu tamanho, posição e intensidade devem ser precisados.

**6. Ladre:** despigmentação.

Uma ladre será definida com tal, e não como uma mancha branca. Indicar-se-ão as marbruras (manchas negras nas ladres).

Todas as marcas brancas nos lábios, sejam elas ladres ou não, devem ser descritas com precisão.

**7. Bebe em branco:** diz-se do cavalo onde uma marca branca compreende os dois lábios até a região das narinas.

## **B) OS MEMBROS**

**1.** Na enumeração das marcas dos membros deve-se seguir uma ordem lógica.

Começa-se sempre pelo interior esquerdo, seguido do anterior direito, depois continua-se pelo posterior esquerdo, depois pelo posterior direito. Cita-se cada membro, mencionando igualmente a ausência das marcas.

**2.** Um **calçamento** é uma marca branca da parte inferior do membro, que faz a volta completa deste. A forma e tamanho do calçamento devem ser descritos precisamente em relação a pontos anatômicos de seu bordo superior.

Ex:

Calçado à meia quartela.

Calçado ao terço superior da canela, etc. (Ver Figura 2).

Não utilizar expressões imprecisas (arregaçado, alto calçado) ou adjetivos quantitativos (pequeno calçamento).

**Alguns exemplos são citados abaixo:**

- Calçado sobre a coroa não depassa o quarto inferior da quartela.
- Calçado à quartela.
- Calçado ao boleto.
- Calçado à meia canela.
- Calçado até o joelho, jarrete, coxa etc.
- Um calçamento incompleto não faz a volta ao membro. Sua localização deve ser precisa: em pinça, lateral, medial, sobre os talões.
- Um bracelete faz a volta ao membro mas não desce até a coroa.

3. A presença de manchas dentro das marcas deve ser registrada.

Um calçamento que apresente o bordo proximal irregular é denominado arminhado; uma mancha negra isolada no calçamento ou na coroa é chamada mosqueada; quando presentes, devem ser precisamente descritas.

4. **Cascos:** O veterinário deve igualmente registrar as irregularidades de pigmentação dos cascos, especialmente quando o cavalo não apresentar outros sinais característicos.

### **C) O CORPO**

Todas as marcas brancas e outras marcas devem ser registradas precisando-se a região anatômica, principalmente as marcas permanentes deixada pelos arreios na localização da sela, da cilha, da coleira, do peitoral, etc, ou toda outra cicatriz.

## **III OUTRAS PARTICULARIDADES**

### **1. Particularidades da Cabeça**

**Alguns exemplos são citados abaixo:**

- Despigmentação do olho
- Perda de um olho
- Defeito de dentição: por exemplo, ausência de um incisivo por acidente ou evolução dentária defeituosa.
- Bico de periquito: prognatismo superior
- Orelha fendida
- Afundamento do chanfro
- Cores não usuais do focinho (mais escuro ou mais claro que a cor normal do corpo)
- Cavalo cabano: quando as orelhas pendem.

### **2. Particularidades da Pelagem**

- O cavalo pode ser **rubicão**: ele tem neste caso pêlos brancos disseminados em certas regiões do corpo ou ma totalidade da pelagem. Ex: alazão rubicão nos flancos, castanho escuro rubicão.

- O cavalo pode ter **flocos de neve**: são pequenos tufos de pêlos brancos, como flocos de neve, repartidos sobre pelagens escuras.
- O cavalo pode ter **patacas** na pelagem: são manchas negras ou tostadas sobre um fundo mais claro.
- O cavalo pode ser **mosqueado**: são pequenos tufos de pêlos de colocação diferente da pelagem geral, distribuídos em várias partes do corpo. A posição e coloração das mosqueadoras devem ser registradas.
- O cavalo pode ser **oveiro**: a pelagem é salpicada de pequenos manchas amarelas, vermelhas ou negras sobre um fundo branco ou tordilho, mas diferem das manchas mosqueadas pois as manchas grandes, mas o cavalo não pode ser considerado pampa, pois as manchas são pequenas demais. O cavalo oveiro situa-se entre o mosqueado e o pampa.
- **Mancha**: esta expressão será utilizada para descrever toda superfície muita larga, bem definida e irregular (não prevista nas outras definições), composta de pêlos de uma cor, descrevendo-se a forma, posição e tamanho.
- **As zebruras**: linhas escuras ou negras nos membros, pescoço ou coxas.
- **Banda crucial**: raia transversal escura ou negra sobre a cernelha e espáduas.
- **Raia de mula, ou listra de burro**: faixa dorsal escura ou negra.

3. As particularidades seguintes devem ser igualmente mencionadas:

- O “Golpe de Lança” ou “Dedo do Profeta” que é uma depressão bastante funda e bem localizada. É encontrada sobretudo no pescoço, nos peitorais e na ponta da espádua.
- As marcas de fogo, frio, tatuagens e toda e qualquer cicatriz.
- A presença de tufo de crinas de cor diferente, do pescoço e da cauda, sobretudo nos cavalos pampas.

4. Evitar registrar as informações prejudiciais ao valor do cavalo, salvo se forem absolutamente imprescindíveis à boa identificação de um cavalo sem outros sinais característicos.

## Seção III - O GRÁFICO

---

### I GENERALIDADES

1. O veterinário que preenche a resenha deve utilizar uma esferográfica vermelha e uma preta.
2. Não deve jamais utilizar tinta azul, difícil de fotocopiar.
3. Deve evitar tintas que borrem (canetas de ponta de feltro ou canetas tinteiro), pois a resenha corre o risco de ser exposta à chuva em casos de controles de identidades.
4. Não deve também utilizar lápis de cor que possa ser apagado.
5. As esferográficas escolhidas devem ter uma ponta espessa.

### II PROCEDIMENTOS A SEGUIR

1. A resenha descritiva deve ser preenchida primeiramente pelo veterinário, utilizando-se esferográfica preta. A seguir, ele fará a resenha gráfica, incluindo-se todas as marcas características.
2. Começa-se pela cabeça, depois os membros, fazendo-se à volta ao cavalo, em seguida o corpo. Verificar-se em seguida a correspondência entre as resenhas descritiva e gráfica.

### III ESFEROGRÁFICA VERMELHA

Tudo o que aparece em branco no cavalo deve ser anotado em vermelho no gráfico

#### 1. Marcas Brancas

O contorno das marcas brancas deve ser desenhado de preferência sem preencher a superfície ou preenchendo-se ligeiramente. O traço deve ser espesso o bastante e seguir todas as irregularidades das marcas.

#### 2. Marcas Sombreadas

Uma marca branca sombreada comporta um contorno bem nítido de cor azulada que corresponde à pele negra sob os pêlos brancos. Uma marca sombreada é indicada por um contorno em linha dupla.

#### 3. Marcas Mescladas

As áreas mescladas, tordilhadas ou todas as partes ou bordas de marcas onde pêlos brancos mesclam-se aos pêlos da cor da pelagem são representadas por estrias.

#### 4. Pêlos brancos disseminados

Quando alguns pêlos brancos existem, disseminados sobre a pelagem, seja na cabeça, membros ou corpo, eles são representados por pequenos traços.

### **5. Partes Despimentadas**

É preciso preencher em vermelho a totalidade das partes despimentadas, tais como as ladres, os olhos ou raias brancas nos cascos.

### **6. Manchas brancas**

Grandes manchas brancas nos corpos dos cavalos pampas devem ser levemente estriadas para diferenciá-las de outras manchas.

### **7. Diversos**

- A presença de pêlos brancos na crina ou na cauda deve ser indicada por traços vermelhos.  
- Marcas brancas permanentes, especialmente as adquiridas por trauma, marcação a frio, cirurgias, etc., devem ser indicadas no gráfico como outras marcas brancas e por uma seta apontando para sua localização.

## **IV ESFEROGRÁFICA PRETA**

Tudo aquilo que não é branco no cavalo deve ser registrado em preto no gráfico

### **1. Remoinhos**

Os remoinhos são representados por uma cruzinha "X". Se o remoinho continua-se em espiga, esta é representada por uma linha contínua que deve seguir seu traçado.  
A localização exata dos remoinhos é muito importante.

### **2. Manchas Negras**

Manchas negras na pelagem ou dentro de uma mancha branca ou ladre devem ser delineadas em preto e deixadas sem preencher.

### **3. Cicatrizes**

Uma cicatriz permanente é indicada por uma flexa exterior ao contorno do cavalo, apontando para sua localização.

### **4. Marcas a ferro quente**

Deve-se desenhar em preto as marcas a ferro quente. Caso a forma da marca não seja "legível", considera-se a marca com uma cicatriz permanente, indicando-a com uma seta.

### **5. Golpe de lança**

O golpe de lança é indicado por um pequeno triângulo negro.

### **6. Zebruras**

As zebruras nos membros ou no pescoço, a banda crucial sobre a cernelha e espáduas e a raia de mula no dorso são representadas por traços negros espessos que seguem seu traçado.

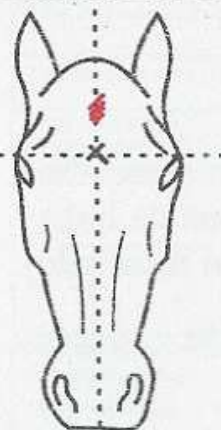
### **7. Castanhas**

Para os cavalos sem marcas e com apenas três remoinhos ou menos, deve-se desenhar o contorno das castanhas.

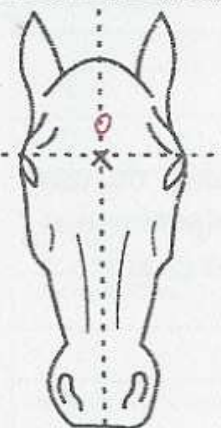
Não se considera o relevo da castanha, mas somente seu contorno exterior e sua direção em relação ao solo.

É igualmente possível fotografar-se as castanhas a 50 cm de distância, com máquina fotográfica, estando pousada num plano horizontal, substituindo-se o desenho por uma boa fotografia.

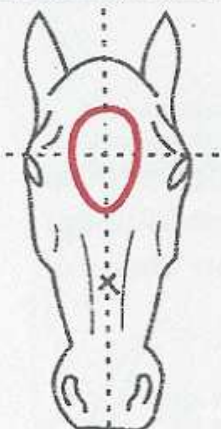
## SEÇÃO IV - EXEMPLOS DE RESENHA



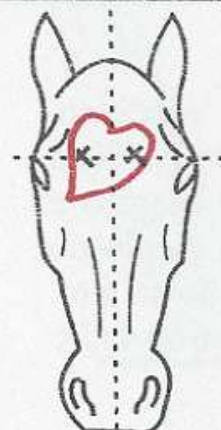
Alguns pêlos brancos sobre um remoinho mediano, ao nível da linha superior dos olhos.



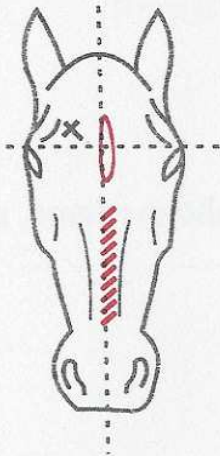
Estrela sobre um remoinho mediano ao nível da linha superior dos olhos.



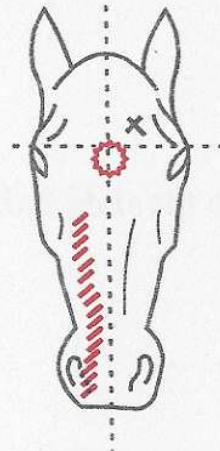
Estrela grande, ao nível da linha superior dos olhos, sobre remoinho mediano no chanfro.



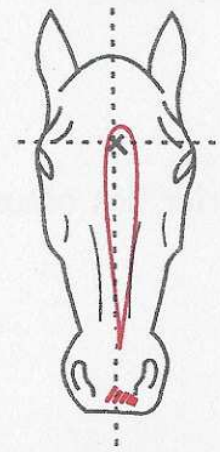
Estrela em forma de coração com ponta mais à direita, envolvendo dois remoinhos ao nível da linha superior dos olhos.



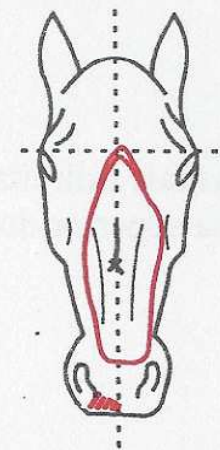
Luzeiro mediano, à esquerda de um remoinho situado à direita da linha mediana e acima da linha superior dos olhos. Área de pêlos brancos mesclado sobre o chanfro.



Estrela mediana irregular, bem abaixo de um remoinho à esquerda e acima da linha superior dos olhos. Longa área de pêlos mesclados no chanfro à direita, terminado na narina direita.



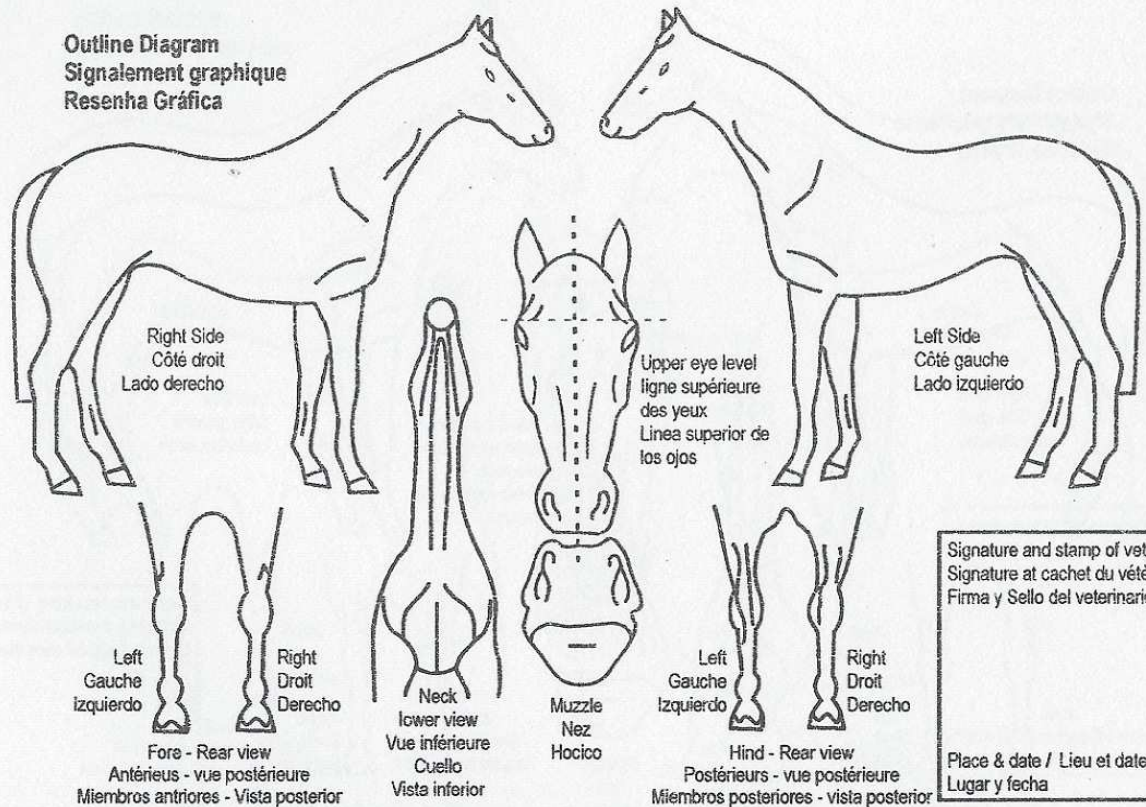
Estrela envolvendo um remoinho mediano do nível da linha superior dos olhos, prolongando-se em cordão estreito, terminando em ponta no chanfro. Pêlos brancos entre as narinas.



Luzeiro alongado verticalmente, mediano, sombreado no bordo superior, prolongado por lista larga e regular, terminando no final do chanfro e envolvendo remoinho mediano no terço médio do chanfro, continuando em espiga em direção ao alto. Pêlos brancos entre as narinas, envolvendo ladre mais à direita e dentro da narina direita.

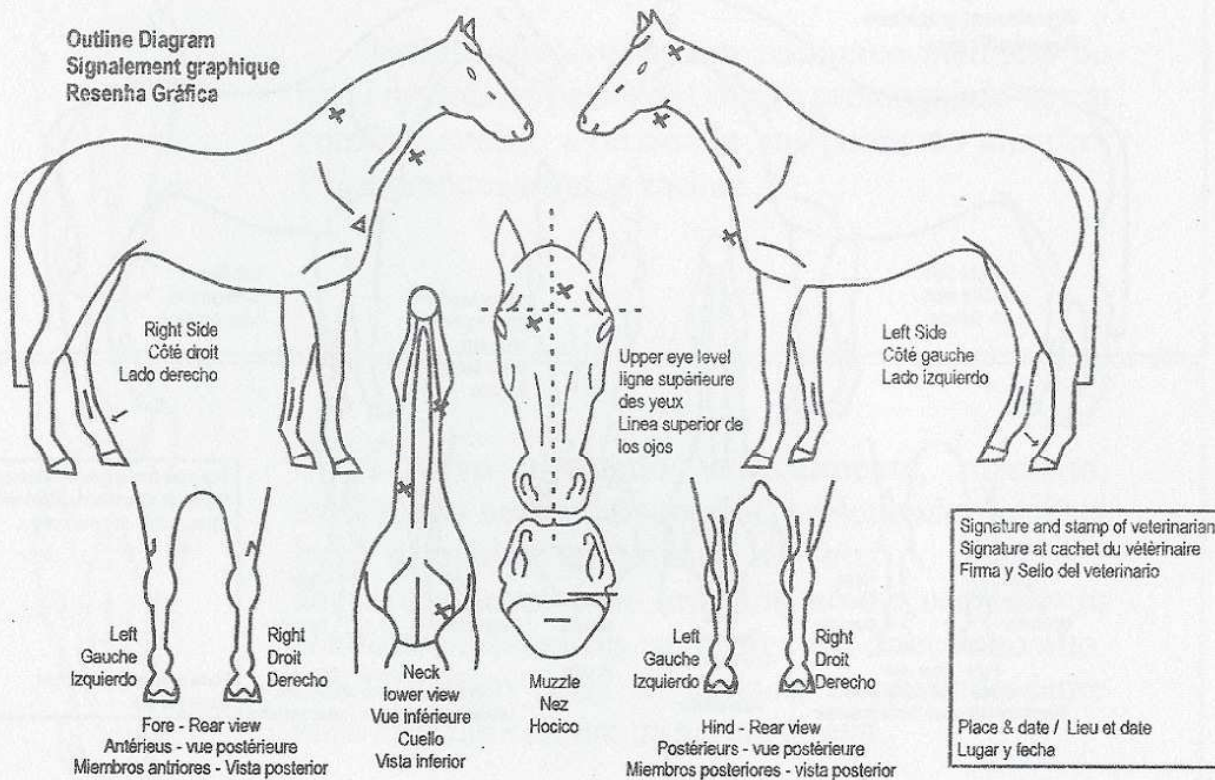
## Identificação de Cavalos pela Resenha Descritiva e Gráfica

Número do Passaporte CBH / CBH Passport n° / Numéro du Passeport CBH			Assinatura do Secretário Geral e Carimbo da CBH Signature of Secretary General and stamp of CBH Signature du Secretaire General et cache de la CBH
Nome do Cavallo / Name of Horse / Nom du Cheval			
Troca de nome e data / Change of name & dates / Changements de nom et date			
D / M / A Nascimento D / M / Y of birth J / M / A de naissance	País de nascimento Country of birth Pays de naissance	Altura na cruz (do cavalo de corrida) indicada no certificado adjunto Height (or pony); see accompanying certificate Taille au garrot (du poney) mentionné sur le certical ciadont	Raça e número de registro genealógico / Breed and registration n° / Race et numéro de stud/book
Sexo Sex / Sexe	Pelagem Colour / Pobe		Pal / Sire / Pése
			Mãe / Dam / Mère
			Pai da Mãe / Sire of Dam / Père de la Mère
Sinais descritivos / Description / Signalement descriptif			
Escrever em maiúscula                      Use block capital only                      Entre en majuscule			
Cabeça Head / Tête:			
AE / LF / AG:			
AD / PF / AD:			
PE / LH / PG:			
PD / PH / PD:			
Corpo / Body / Corps:			
Identificação adicional / Additional ID / Identification supplémentaire			
Micro Ship / Micro Plaquette	Marca a fogo / Grand / Ferrouge	Outro / Other / Autre	



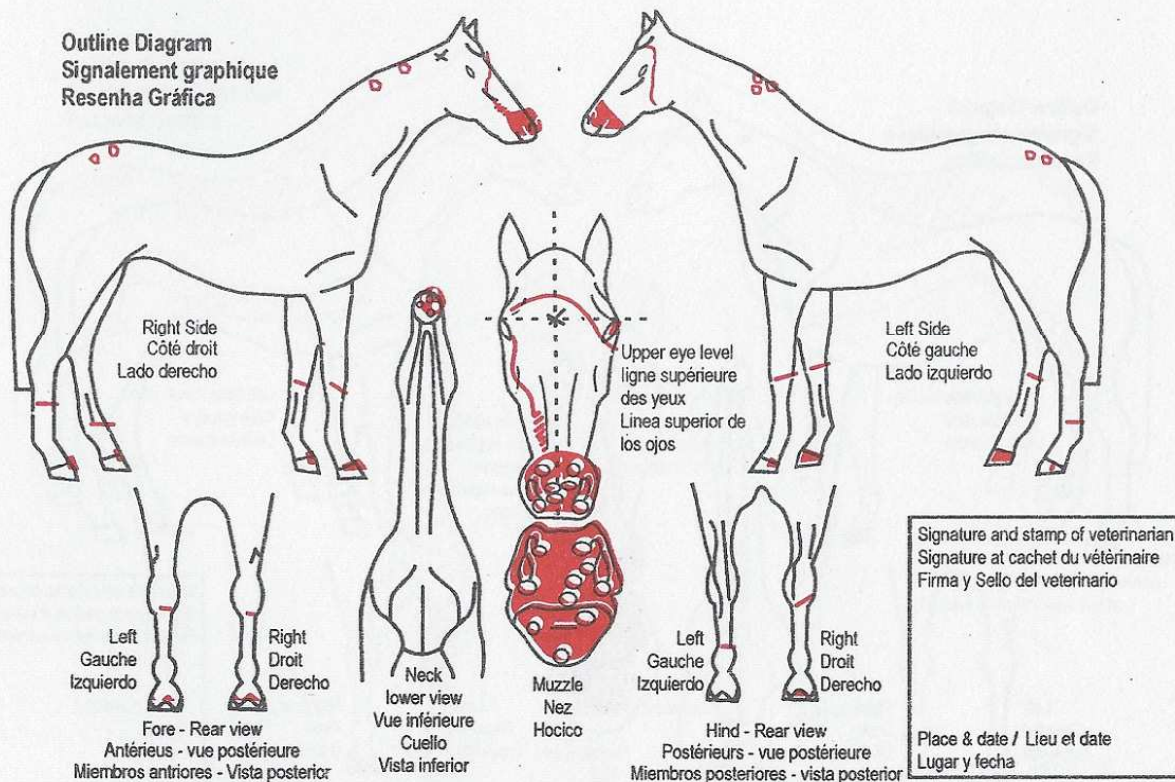
## Identificação de Cavalos pela Resenha Descritiva e Gráfica

Número do Passaporte CBH / CBH Passport n° / Numéro du Passeport CBH			Assinatura do Secretário Geral e Carimbo da CBH Signature of Secretary General and stamp of CBH Signature du Secrétaire General et cache de la CBH
Nome do Cavallo / Name of Horse / Nom du Cheval			
Troca de nome e data / Change of name & dates / Changements de nom et date			
D / M / A Nascimento D / M / Y of birth J / M / A de naissance	Pais de nascimento Country of birth Pays de naissance	Altura na cruz (do cavallo de corrida) indicada no certificado adjunto Height (or pony) see accompanying certificate Talle au garri (du poney) mentioné sur le certical ciadont	Raça e número de registro genealógico / Breed and registration n° / Race et numéro de stud/book
Sexo Sex / Sexe	Pelagem Colour / Pobe		Pai / Sire / Père
			Mãe / Dam / Mère
			Pai da Mãe / Sire of Dam / Père de la Mère
Sinais descritivos / Description / Signalement descriptif			
Escrever em maiúscula                      Use block capital only                      Entre en maiuscule			
Cabeça Head / Tête: Dois moínhosí lagonais, com esquerdo mais alto e acima da linha dos olhos, o outro mais baixo, à direita da linha mediana, ao nível dos olhos. Focinho claro.			
AE / LF / AG: Sem sinais característicos			
AD / PF / AD: Sem sinais característicos			
PE / LH / PG: cicatriz na face dorsal da canela, terço inferior			
PD / PH / PD: Sem sinais característicos			
Corpo / Body / Corps: Remoinho atrás da nuca, lado esquerdo: terço inferior da orelha, lado direito, à esquerda na garganta a meia traqueia, à direita e peito à esquerda. Galope de lança na ponta da espátua direita.			
Identificação adicional / Additional ID / Identification supplémentaire			
Micro Ship / Micro Plaqueette	Marca a fogo / Grand / Ferrouge	Outro / Other / Autre	



## Identificação de Cavalos pela Resenha Descritiva e Gráfica

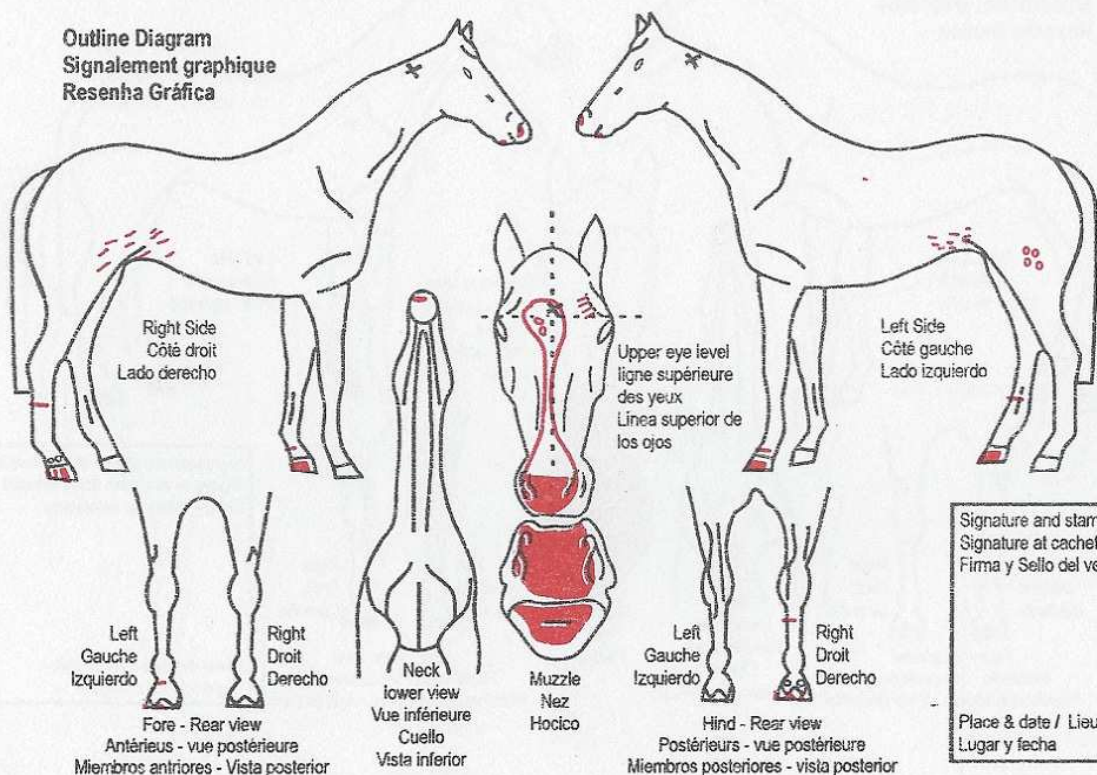
Número do Passaporte CBH / CBH Passport n° / Numéro du Passeport CBH			Assinatura do Secretário Geral e Carimbo da CBH Signature of Secretary General and stamp of CBH Signature du Secretaire General et cache de la CBH
Nome do Cavallo / Name of Horse / Nom du Cheval			
Troca de nome e data / Change of name & dates / Changements de nom et date			
D / M / A Nascimento D / M / Y of birth J / M / A de naissance	País de nascimento Country of birth Pays de naissance	Altura na cruz (do cavalo de corrida) indicada no certificado adjunto Height (or pony) see accompanying certificate Talle au garrol (du poney) mentionné sur le certical ciadont	Raça e número de registro genealógico / Breed and registration n° / Race et numéro de slud/book
Sexo Sex / Sexe	Pelagem Colour / Pobe		Pal / Sire / Père
			Mãe / Dam / Mère
			Pai da Mãe / Sire of Dam / Père de la Mère
Sinais descritivos / Description / Signalement descriptif Escrever em maiúscula                      Use block capital only                      Entre en maiuscule			
Cabeça Head / Tête: Frente aberta, remoinho mediano ao nível da linha superior dos olhos, debordando de ambos os lados da face, principalmente a esquerda, mesclado no lado à direita, por um grande ladre com marbrutas. Olho despigmentado			
AE / LF / AG: Calçado ao joelho, com casco mesclado			
AD / PF / AD: Calçado ao joelho			
PE / LH / PG: Calçado cobrindo o boteiro, com casco mesclado			
PD / PH / PD: Calçado ao terço superior da canela, irregular na face interna casco mesclado			
Corpo / Body / Corps: Pequenas manchas brancas desenhadas no pescoço e garupa. Remoinho: terço inferior do pescoço a esquerda sob a crina, terço superior do lado direito, sob a crina.			
Identificação adicional / Additional ID / Identification supplémentaire			
Micro Ship / Micro Plaqueette	Marca a fogo / Grand / Ferrouge	Outro / Other / Autre	



## Identificação de Cavalos pela Resenha Descritiva e Gráfica

Número do Passaporte CBH / CBH Passport n° / Numéro du Passeport CBH			Assinatura do Secretário Geral e Carimbo da CBH Signature of Secretary General and stamp of CBH Signature du Secretaire General et cache de la CBH
Nome do Cavallo / Name of Horse / Nom du Cheval			
Troca de nome e data / Change of name & dates / Changements de nom et date			
D / M / A Nascimento D / M / Y of birth J / M / A de naissance	Pais de nascimento Country of birth Pays de naissance	Altura na cruz (do cavalo de corrida) indicada no certificado adjunto Height (or pony) see accompanying certificate Talle au garrol (du poney) mentioné sur le certical ciadont	Raça e número de registro genealógico / Breed and registration n° / Race et numéro de stud/book
Sexo Sex / Sexe	Pelagem Colour / Pobe		Pal / Sire / Père
			Mãe / Dam / Mère
			Pai da Mãe / Sire of Dam / Père de la Mère
Sinais descritivos / Description / Signalement descriptif Escrever em maiúscula Use block capital only Entre en mauseule Cabeça Head / Tête: Pêlos brancos olhal esquerdo. Estrela manchada, envolvendo remoinho mediano, ao nível da linha superior dos olhos, prolongada por cordão estreito desatado para a esquerda, alongando-se ao terço inferior do chanfro e terminado por uma grande ladre entre e dentro das narinas. Grande ladre no lábio inferior e queixo.			
AE / LF / AG: Calçado a meia quartela			
AD / PF / AD: Sem sinais característicos			
PE / LH / PG: Sem sinais característicos			
PD / PH / PD: Calçado a meia canela. Mosqueadoras na coroa. Casco Mesclado			
Corpo / Body / Corps: Rubiçãõ aos flancos. Manchas brancas na coxa esquerda. Remoinhos sob a crina no terço superior do pescoço, de ambos os lados			
Identificação adicional / Additional ID / Identification supplémentaire			
Micro Ship / Micro Plaquette	Marca a fogo / Grand / Ferrouge	Outro / Other / Autre	

**Outline Diagram  
Signalement graphique  
Resenha Gráfica**

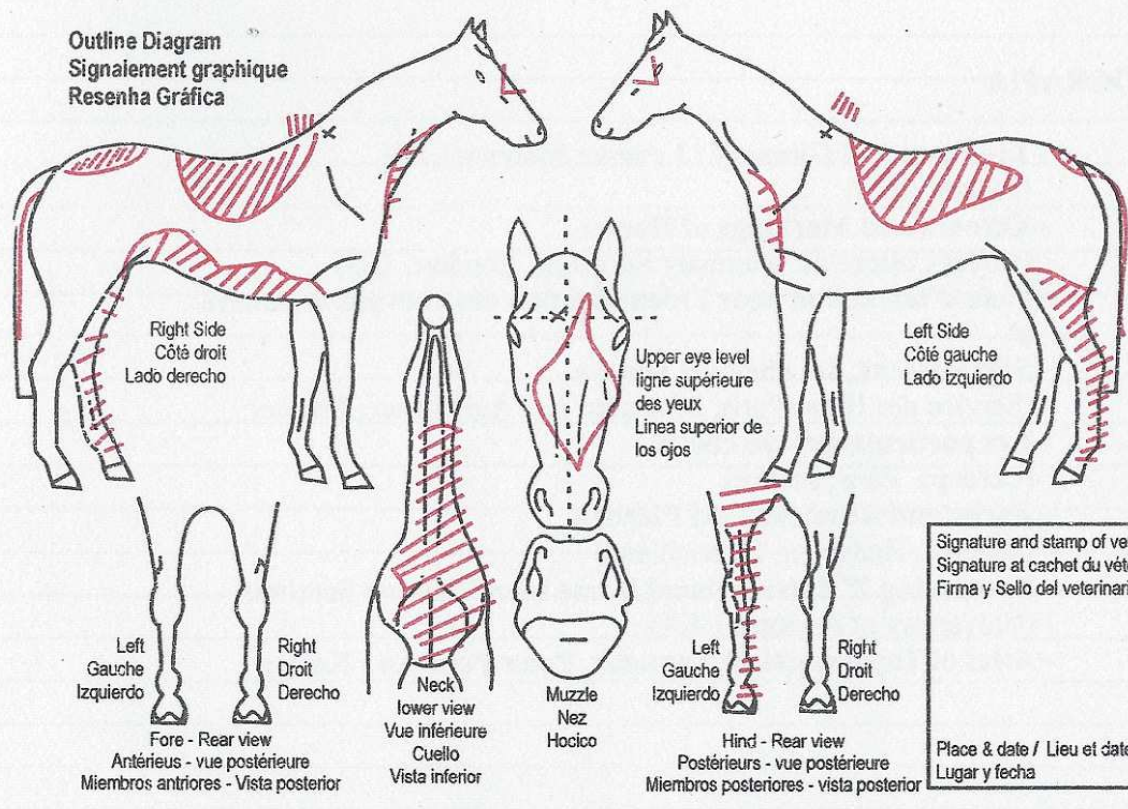


Signature and stamp of veterinarian  
Signature at cachet du vétérinaire  
Firma y Sello del veterinario

Place & date / Lieu et date  
Lugar y fecha

## Identificação de Cavalos pela Resenha Descritiva e Gráfica

Número do Passaporte CBH / CBH Passport n° / Numéro du Passeport CBH			Assinatura do Secretário Geral e Carimbo da CBH Signature of Secretary General and stamp of CBH Signature du Secretaire General et cache de la CBH
Nome do Cavalo / Name of Horse / Nom du Cheval			
Troca de nome e data / Change of name & dates / Changements de nom et date			
D / M / A Nascimento D / M / Y of birth J / M / A de naissance	Pais de nascimento Country of birth Pays de naissance	Altura na cruz (do cavalo de corrida) indicada no certificado adjunto Height (or pony) see accompanying certificate Taille au garrot (du poney) mentionné sur le certical ciadont	Raça e número de registro genealógico / Breed and registration n° / Race et numéro de studbook
Sexo Sex / Sexe	Pelagem Colour / Pobe		Pal / Sire / Pése
			Mãe / Dam / Mère
			Pal da Mãe / Sire of Dam / Père de la Mère
Sinais descritivos / Description / Signalement descriptif Escrever em maiúscula                      Use block capital only                      Entre en maiuscule  Cabeça Head / Tête: Luzeiro alongado acima dos oíhal esquerdo, langendo um remoinho mediano ao nível da linha do superior dos olhos, prolongado por cordão de bordando regular, com ponta à direita e à esquerda, sob os olhos, terminando em ponta no terço distal do chanfro.			
AE / LF / AG: Sem sinais característicos			
AD / PF / AD: Sem sinais característicos			
PE / LH / PG: Calçado até a coxa			
PD / PH / PD: Sem sinais característicos			
Corpo / Body / Corps: Mancha branca sob a garupa prolongada por tufo de crina brancas na cauda, ventre e pelo brancos, grande mancha branca na localização da sela, tufo de crinas brancas sobre a cernelha. Remoinho sob a crina de ambos os lados da cernelha			
Identificação adicional / Additional ID / Identification supplémentaire			
Micro Ship / Micro Plaquette	Marca a fogo / Grand / Ferrouge	Outro / Other / Autre	



Signature and stamp of veterinarian  
Signature at cachet du vétérinaire  
Firma y Sello del veterinario

Place & date / Lieu et date  
Lugar y fecha

## GLOSSÁRIO

	<b>Inglês</b>	<b>Francês</b>
Castanho Escuro	Black	Bai Brun foncé
Castanho	Brown/Bay-brown/Bay	Bai
Alazão	Chestnut	Alezan
Tordilho	Grey	Gris
Pêlo de Rato	Mouse Coloured	Souris
Ruão	BlueRoan/Bay or Red Roan	Rouan
Rosilho	Strawberry or Chestnut Roan	Aubère
Lobuno	Blue Dun/Yellow Dun	Louvet
Pampa	Piebald/Skewbald	Pie
Pelagem conjugada	Odd coloured	Robe conjugée
Baio	Isabella	Isabelle
Café com leite	Cream	Café au Lait
Palomino	Palomino	Palomino
Appaloosa	Appaloosa	Appaloosa

## BIBLIOGRAFIA

- **Internacional Glossary / Lexique International**  
(Jockey clubs)
- **Colours and Markings of Horses**  
(Royal College of Veterinary Surgeons, London / GB)
- **Note d'instruction pour l'identification des chevaux et poneys**  
et
- **Signalement des chevu et poneys**  
(Service des Haras Paris, Ministère de l'Agriculture, France)
- **Les particularités du cheval**  
(Cereopa, Paris, France)
- **Farbe und Abzeichen bei Pferden**  
(Schaper, Hannover, Deutschland)
- **Proceeding 2<sup>nd</sup> International Horse Identification Seminar**  
(University of Arizona, USA)
- **Atlas of Topographical Anatomy Peter Popesko - Kosice**



CONFEDERAÇÃO BRASILEIRA DE HIPISMO